



[德] 碧扬卡·敏特·柯尼西 著 / 汉斯-君特·德林 绘
马怀琪 译



来吧，
让我们一起认识

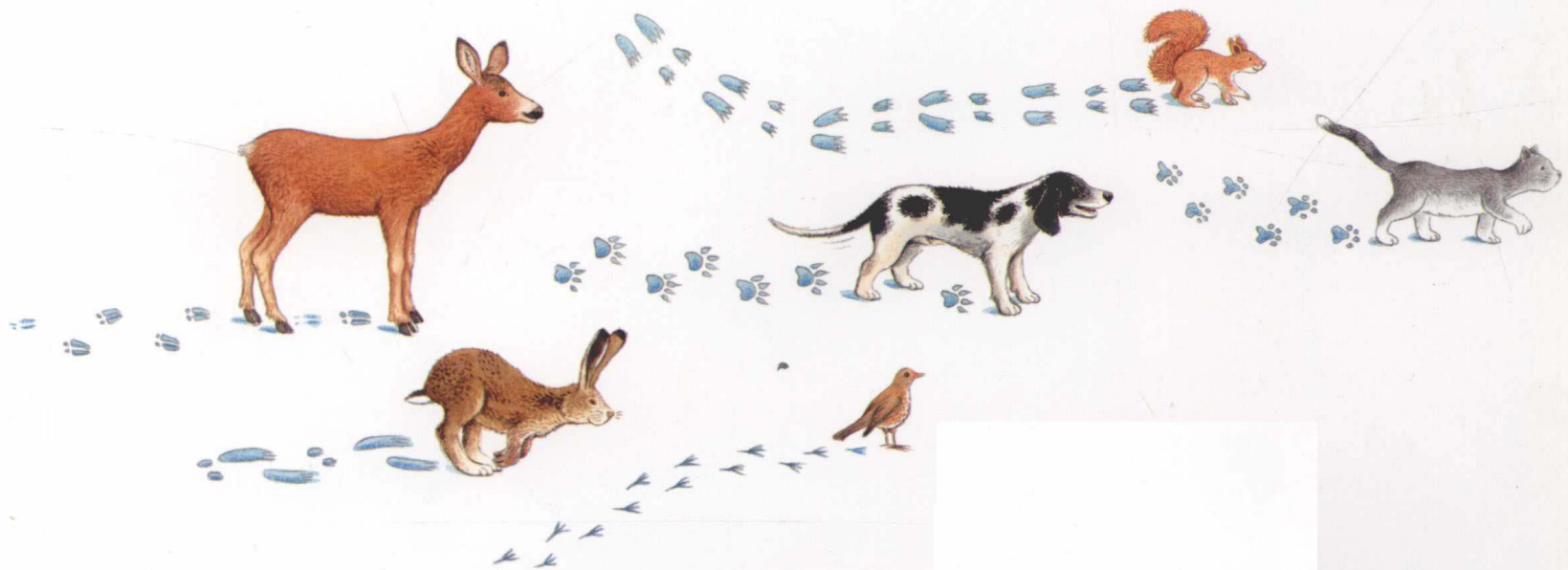


能增长知识
又能动手实践
的儿童图画书

来吧，
让我们一起认识

冬天

[德] 碧扬卡·敏特·柯尼西 著 / 汉斯-君特·德林 绘
马怀琪 译



图书在版编目 (C I P) 数据

来吧, 让我们一起认识冬天 / (德) 碧扬卡·敏特·柯尼西著; (德) 汉斯-君特·德林绘; 马怀琪译.
—石家庄: 河北教育出版社, 2005.5
(四季童书)
ISBN 7-5434-5431-9

I. 来... II. ①碧... ②汉... ③马... III. 科学知识—儿童读物 IV. Z228.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第067741号

冀图登字: 03-2004-025

本书经德国 BlumThienemann Verlag GmbH 公司授权, 出版中文简体字版本。

非经书面同意, 不得以任何形式任意复制、转载。

Minte-König / Döring, KOMM MIT, WIR ENTDECKEN DEN WINTER © 2001

by Thienemann Verlag (Thienemann Verlag GmbH), Stuttgart / Wien.

四季童书之四

来吧, 让我们一起认识冬天

著者 / [德] 碧扬卡·敏特·柯尼西

绘者 / [德] 汉斯-君特·德林

译者 / 马怀琪

审校 / 马怀琪

责任编辑 / 颜达 马海霞 (电话: 0311-8641279)

美术编辑 / 贾英 王海鲸

出版 / 河北教育出版社 www.hbep.com

地址 / 石家庄友谊北大街 330 号 050061

发行 / 河北麦田图书有限责任公司

制作 / 北京颂雅风文化艺术中心

印刷 / 石家庄石新彩色印刷有限公司

版次 / 2005年5月第1版第1次印刷

开本 / 889 × 1194mm 1/16

印张 / 2.5 × 4 印张

统一书号 / ISBN 7-5434-5431-9/1.913

定价 / 28.00 元 (共四册)

版权所有, 翻印必究 法律顾问: 陈志伟

如有印装质量问题请与出版部联系调换。0311-8641271, 8641274

邮购地址: 050061, 石家庄市联盟路 707 号中化大厦 1101 室 麦田书友俱乐部

(0311-7731224 E-mail: wibooksell@vip.163.com)



Z228.1

486

21

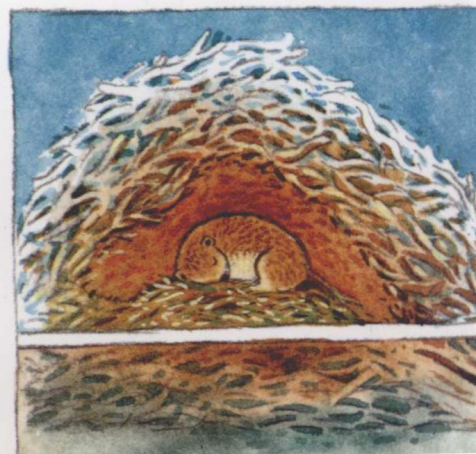




湖边的冰雪奇景

尤莉雅和鲁卡斯来到湖边，惊讶地发现湖面上已经覆盖了一层薄冰。昨天夜里降临的头一场严寒就把湖面给冻住了，只剩下中间还有一小片水面，几只留在这里过冬的天鹅和野鸭在里面不停地游动。

由于寒冷，雾气中的小水滴结成了霜，高高低低的树木和芦苇丛上全都像是撒了一层亮晶晶的白糖，在朝阳的照耀下闪烁着晶莹的亮光，让人的内心充满希望。那边有个麝（shè）鼠的窝，看起来像是一间用冰雪砌成的圆顶小屋。尤莉雅和鲁卡斯在这奇幻的冰雪世界中高兴得又跑又跳，嘴里哈出的气体立刻变成一小朵白云，引得他们哈哈大笑。





鲁卡斯捡起一块石头砸向冰面，想试试冰层是否结实。只听“咔嚓”一声，冰面裂开了，石头“扑通”一声沉入了水中。

“哈，幸亏你不是这块石头！”尤莉雅一面笑着，一面把弟弟从危险的水边拉开。





休眠的花园

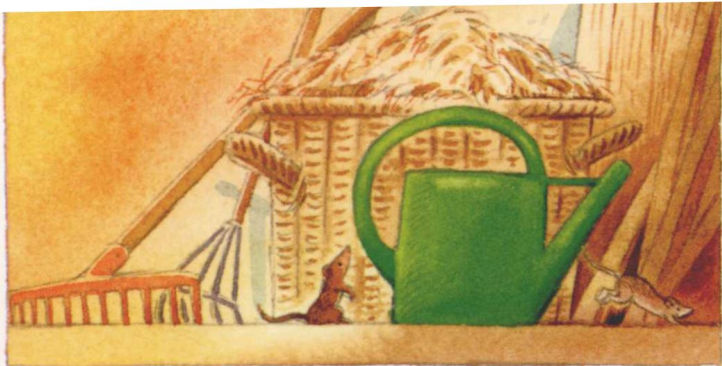


冬天，平日里生机勃勃的花园进入了休眠期，变得冷清了许多。怕冻的植物需要进行防寒保护，用干草、杉树枝或者碎树皮可以把它们遮盖得暖暖和和的。很多鸣禽(qín)都飞走了，飞到温暖的地方去过冬。乌鸦啄食着挂在光秃秃的树枝上的最后几只苹果。还有向日葵的种子，同样是留鸟的重要食物。第一场严寒降临之后，尤莉雅和鲁卡斯同爷爷一起为小鸟们搭建了一个喂食小屋。哎呀，还有那么多长羽毛的朋友仍然留在这里，这让他们感到分外惊喜。大山雀、乌鸦、鸫(shī)、绿金翅雀、红腹灰雀以及麻雀看到给它们准备了那么多美味的食物，全都高兴极了！

留鸟：终年生活在一个地区、不到远方去的鸟。如麻雀、画眉、喜鹊等。

鸫：一种鸟。身体长约三寸，嘴尖长，背部灰色，翅膀的羽毛黑色，胸部白色，腹部淡褐色。生活在森林中，吃害虫。





奶奶开始收获第一茬羽衣甘蓝。她把所有的朋友都请了来，一起品尝丰盛的什锦炖菜。鲁卡斯最喜欢吃里面的香肠。

羽衣甘蓝：一种一二年生草本植物。在欧美种植较多，有做菜用的，有观赏用的。





林中动物的艰难日子

对于赤鹿、野猪、野兔以及其他生活在森林中的动物来说，冬天是一段非常艰难的日子。由于找不到别的食物，它们只好去啃树皮和灌木的细枝充饥。野猪想吃地下的根茎，可是地面冻得十分坚硬，很难刨开。有些兔子的身体变得很虚弱，非常容易成为树林中的强盗——狐狸的猎物。雪兔、银鼬（yòu）以及高山雪鸡则换上了一身雪白的伪装衣。

如果严寒的时间持续很长或者连续下雪，守林人会准备一些干草、橡子和栗子给动物们充饥。鲁卡斯和尤莉雅站在瞭望台里，从高处观察正在吃草的赤鹿。





以松子为食的交嘴雀则毫不在乎大雪和严寒。它们可以找到足够的松塔，咬开松子的坚硬外壳对它们来说是轻而易举的事情。





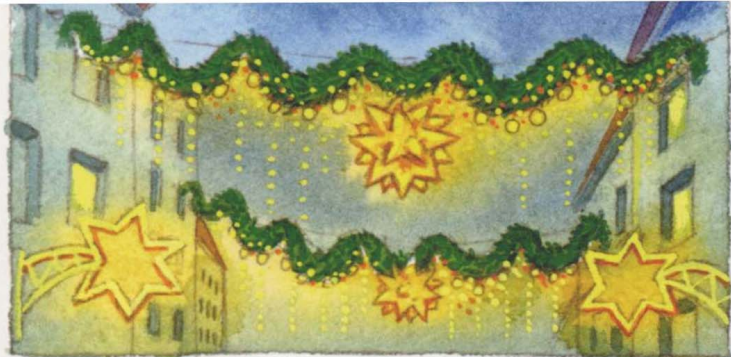
城市里的头一场雪

“下雪啦，下雪啦！”看到入冬以来的第一场大雪，鲁卡斯和尤莉雅高兴得一个劲儿地叫。雪花从半空中纷纷飘落，下了整整一夜，铺满了所有的街道和广场。早晨，孩子们穿上暖和的冬装，踏着厚厚的积雪去上学。他们都高兴地盼望着痛痛快快地打一场雪仗。

开车的司机可就没那么高兴了。汽车在雪地里行驶非常困难，还不得不停地去刮风挡玻璃上的冰层，所以冬天开车必须格外小心。孩子们应该穿颜色鲜艳和带有亮条的衣服，以便开车的司机看得更清楚。

遗憾的是，这种一片洁白的银妆美景往往保持不了多长时间。过不了多久，人行道和马路上被踩硬的污雪就会变成光溜溜的滑道，走在上面非常危险。





许多乌鸦从更加寒冷的地方飞到这里来觅 (mì) 食，蹲在光秃秃的树枝上。没有鲜花和绿色树叶的装饰，整个城市显得灰暗而抑郁。不过到了圣诞节期间，杉树的绿色和悬挂在一排排房子之间的串串彩灯会把沉闷的气氛一扫而光。



农村的冬天

农民家里饲养的动物都躲在温暖的牲口圈(juàn)里过冬,吃着夏秋两季收获的干草、萝卜和苞米饲料。白天变得又短又冷。如果遇到暖冬,常常会有雨夹雪或者下霰(xiàn),让人觉得非常不舒服。碰到这种天气,就连狗和猫也喜欢呆在暖和的房间里。

鲁卡斯和尤莉雅到农村去做客的时候,他们喜欢到猪圈里去看猪。那里的气味虽然不太好闻,但看到猪儿们“吧嗒吧嗒”吃着他们带去的食物,他们心里会感到非常惬(qiè)意。

公鸡和母鸡把浑身的羽毛都支棱(zhī·leng)起来,这是御(yù)寒的好办法。站在院子里用粮食喂鸡,尤莉雅觉得特别好玩。

草棚的房梁上住着一只猫头鹰。很多猫头鹰冬天的时候都不飞走,到了晚上它们便飞出去捉老鼠。

霰: 下雪前或下雪时,空中降落的白色不透明的球形或圆锥形的小冰粒。





一只鸺(kuāng)蹲在田边路旁的木桩上，等待着猎物出现。留在这里过冬的海鸥成群结队地飞到田里，啄食残留的最后一点粮食。

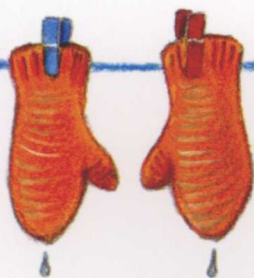
鸺：外形像老鹰，全身褐色，尾部稍淡。吃鼠类，是益鸟。也叫土豹。





冰天雪地里的欢乐游戏

尤莉雅和鲁卡斯在雪地里欢乐地嬉闹着。棉靴、手套和帽子把他们捂得暖暖和和的。他们在花园里堆了一个又高又胖的雪人。在滑雪橇的小山坡上他们遇到许多来玩的小朋友，大家一起高兴地滑着雪橇。



湖面上的冰层已经冻得很厚，在上面溜冰毫无问题。尤莉雅的穿着打扮就像一个花样滑冰运动员，吸引了很多人的目光。鲁卡斯则和朋友们挥着球杆在那里奋力追逐冰球。一伙大人在那里兴高采烈地进行冰壶比赛。野鸭和天鹅迁到了仍在流动的河水中，在那里它们依旧能找到食物。

冰壶：一种冰上比赛活动用具。平底，圆形，类似沙壶。





滑雪场为喜欢滑雪的人准备好了滑雪道。每到周末，人们便蜂拥而至，乘坐缆车或电梯到达山顶。经过一段长距离的滑行，鲁卡斯和尤莉雅停了下来，喝上一杯潘趣酒（一种混合饮料）暖和暖和身子。